Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **56 (1938)**

Heft 132

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern Donnerstag, 9. Juni 1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Jeudi, 9 juin 1938

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56me année

Paraît journellement le dimanche et les jours de fête exceptes

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 132

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 132

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Orior Compagnie Financière Société anonyme, établie à Vandœuvres.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Ausweis. Service de clearing, état des paiements.
Einfuhrbeschränkung von Zucker, Malz und Maschinenschmierölen. Limitation des importations de sucre, de malt et d'huile de graissage pour machines.
Afrique occidentale française: Importation des laits concentrés et des laits en poudre.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Police Nr. 76774 der Genfer Lebensversicherungs-Gesellschaft wird vermisst.

Der Inhaber der Police wird aufgefordert, diese innert einer Frist von 6 Monaten beim unterzeichneten Bezirksgerichtspräsidenten einzuliefern, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen wird. (W 256[1])

Einsiedeln, den 1. Juni 1938. **Bezirksgericht Einsiedeln.**

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief im II. Rang per Fr. 19,000, errichtet auf Parzelle 1548 des Grundbuchamtes Arlesheim, lit. X, Fol. 311, Schuldner: Erich Kirchner, in Arlesheim.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Liestal, den 4. Juni 1938. (W 264[2])

Obergerichtskanzlei.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 35926 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, lautend auf Eugen Meyer, Sohn des Xaver und der Bertha geb. Eichholzer, von Buchs, in Honau, haltend pro 4. Dezember 1937 Fr. 1469.56.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Luzern Stadt vorzuweisen, andernfalls dasselbe totgerufen wird.

Luzern, den 7. Juni 1938. (W 267[3])

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:
Glanzmann.

Der allfällige Inhaber der Obligation Nr. 655 der Darlehenskasse Däniken Gretzenbach Grod, in Gretzenbach, per Fr. 2500.—, ausgestellt am 17. Oktober 1936 und fest bis 17. Oktober 1939, wird hiermit öffentlich aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (W 271[4])

Olten, den 7. Juni 1938.

Der Amtgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief Fr. 7000. — Pfandprotokoll der Gemeinde Uznach Bd. VIII, Nr. 374, S. 461, errichtet 6. November 1924. Ursprünglicher Schuldner: Josef Lendi; heutiger Schuldner: Emil Fäh, Gublen, Uznach; ursprünglicher Gläubiger: Elias Gmür, Amden; heutiger Gläubiger: Georg Stump, Ricken.
2. Inhaberschuldbrief Fr. 3000. — Pfandprotokoll der Gemeinde St. Gallenkappel: Bd. IV, Nr. 248, errichtet am 6. April 1920. Ursprünglicher Schuldner: Witwe Engelina Raymann geborene Ruegg, im Holz, St. Gallenkappel.

Die allfälligen Inhaber dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist von heute an beim Unterzeichneten vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 268[3])

Sehmerikon, 7. Juni 1938. **Bezirksgerichtspräsidium vom See.**

Auf der Besitzung des Friedrich Wenger, Landwirt, im Aspenschürli zu Rüschegg, Rüschegg Grundbuchblätter Nrn. 774 und 628, haftet laut Schuldbrief vom 14. Juli 1930, Belege Serie I, Nr. 2469, ein Kapital von Fr. 4000, lautend zugunsten des Eigentümers, Friedrich Wenger, vorgenannt. Dieser Schuldbrief ist ansehcinend vernichtet worden, und es wird dessen Amortisation verlangt

Gemäss Art. 870 Z. G. B. und 981 ff. O. R. wird hiermit der unbekannte allfällige Inhaber des Schuldbriefes aufgefordert, solchen binnen der Frist eines Jahres, vom Tage der erstmaligen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gereehnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dic Amortisation ausgesprochen wird. (W 263[2])

Schwarzenburg, den 3. Juni 1938.

Der Gerichtspräsident von Schwarzenburg:
Ed. Müller.

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaberobligationen Nrn. 381269/70 für je Fr. 5000 der Schweizerischen Kreditanstalt in St. Gallen, datiert 31. Mai 1935, verzinslich zu 4 %, wird aufgefordert, diese Titel binnen 8 Monaten von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würden die Titel samt Zinsscheinen als kraftlos erklärt werden. (W 269[3])

Zürich, den 9. Juni 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Widerrufe — Révocations

Die in Nr. 117 dieses Blattes vom 20. Mai 1938 aufgerufene Inhaberobligation Nr. 552524 für Fr. 1000 der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, datiert 22. Mai 1933 ist wieder zum Vorschein gekommen. Der Aufruf fällt somit dahin. (W 270)

Zürich, den 8. Juni 1938.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Pharmazeutische und kosmetische Produkte. — 1938. 31. Mai. **Fleurette A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 70 vom 26. März 1931, Seite 657), Fabrikation pharmazeutischer, kosmetischer und anderer chemischer Produkte, Handel mit solchen und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. März 1938 haben die Aktionäre die Erhöhung ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 35,000 auf Fr. 50,000 beschlossen und in der Weise durchgeführt, dass die bisherigen 35 voll einbezahlten Aktien zu Fr. 1000 in 70 Aktien zu Fr. 500 umgewandelt und 30 Aktien zu Fr. 500 an die bisherigen Aktionäre ausgegeben wurden. Der bisher einbezahlte Betrag von Fr. 35,000 wurde auf die gesamten 100 Aktien verteilt bezw. angerechnet, sodass die sämtlichen 100 Aktien nun zu 70% einbezahlt sind. In Anpassung an das revidierte Obligationenrecht wurden sodann neue Statuten festgelegt. Die Firma der Gesellschaft lautet in französischer Sprache **Fleurette S. A.** Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Zurzeit sind Fr. 35,000 bar einbezahlt. Die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Wenn sämtliche Aktionäre sich einverstanden erklären, so können Mitteilungen an diese auch mittelst eingeschriebener Briefe gemacht werden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führt der Präsident oder der Vizepräsident mit einem Mitglied des Verwaltungsrates kollektiv. Weitere Unterschriften und ihre Form setzt der Verwaltungsrat fest. Josef Bernauer-Senn ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift wird gelöscht. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Josef Gottfried Bernauer ist nun Präsident; als weiteres Mitglied und zugleich als Viezpräsident ist gewählt worden Eugen Bernauer, von und in Zürich, bisher Geschäftsführer. Die Genannten führen Kollektivunterschrift.

4. Juni. **A. E. G. Elektrizitäts-Aktien-Gesellschaft (A. E. G. Société Anonyme d'Electricité),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 208 vom 7. September 1937, Seite 2049). In ihrer Generalversammlung vom 16. Mai 1938 haben die Aktionäre neue Statuten festgelegt und dieselben dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Das Fr. 500,000 betragende, in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zerfallende Aktienkapital ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen, soweit die Aktionäre der Verwaltung bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief; für die gesetzlich geforderten Publikationen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Durch die weitern Aenderungen werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt.

Chemisch-technische Bodenpflegemittel. — 4. Juni. Inhaber der Firma **Jos. Schibli-Clénin,** in Winterthur, ist Joseph Schibli-Clénin, von Winterthur, in Winterthur 1. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Bodenpflegemitteln. Grenzstrasse 16.

Schreib- und Bureaumaschinen usw. — 4. Juni. Die Firma **Robert Gubler,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 276 vom 26. November 1936, Seite 2777), wird abgeändert auf **R. Gubler** und verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur Verkauf und Vermietung von Schreib-, Buchhaltungs- und Rechenmaschinen; Spezialwerkstätte für Revisionen und Reparaturen aller Systeme; Handel in Bureaumöbeln und Bureaubedarf, insbesondere Farbbändern, Carbon-

und Schreibmaschinenpapieren. Der nun in Zürich 7 wohnende Firma-Inhaber erteilt Einzelprokura an seine Ehefrau Margrit Gubler-Schneider, von Wila, in Zürich.

Wein, Liköre, Tafelwasser. — 4. Juni. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Justizdirektion des Kantons Zürich vom 1. Juni 1938:

Die am 21. März 1938 vollzogene Löschung der «Uva A.-G.», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 70 vom 24. März 1938, Seite 666), Produktion und Vertrieb von Wein, Likören und Tafelwasser, wird mangels durchgeführter Liquidation widerrufen. Die Firma bleibt weiterhin eingetragen und zwar infolge Auflösung der Gesellschaft mit der Bezeichnung **Uva A.-G. in Liq.** Die Liquidation wird durch den bisherigen Verwaltungsrat Siro Mantegazza, von und in Mendrisio besorgt, welcher allein die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

Sattler- und Tapeziererwerkzeuge. — 4. Juni. Durch Verfügung vom 6. Mai 1938 ist über die Einzelfirma **Franz Zingg,** Vertretungen in Sattler- und Tapeziererwerkzeugen, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1938, Seite 628) der Konkurs erkannt, das Verfahren aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

4. Juni. Ueber die **Baugesellschaft Schulstrasse,** Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 272 vom 19. November 1936, Seite 2713), ist durch Verfügung vom 13. April 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Die Gesellschaft ist gemäss Art. 911, Ziffer 3 OR. aufgelöst und wird, da deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, im Sinne von Art. 66, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen gelöscht.

4. Juni. Unter der Firma **«APAG» Aktiengesellschaft für Allgemeine Prospekt-Auslage («APAG» Société par Actions de Diffusion Générale d'Imprimés-Publicitaires) («APAG» Società Anonima per la Diffusione Generale di Prospetti),** hat sich mit Sitz in Zürich am 1. Juni 1938 auf Grund der Statuten vom gleichen Tage eine Aktiengesellschaft gebildet. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist die Errichtung, der Unterhalt und die Vermietung von allgemeinen Prospekt- und Reklameauslagen gemäss dem patentierten Prospektauslage-System Weber, sowie die Betätigung auf allen übrigen Reklamegebieten. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 110,000; es ist eingeteilt in 110 auf den Inhaber lautende, voll bar einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, als offiziellem Publikationsorgan der Gesellschaft, sowie durch eingeschriebene Briefe, an diejenigen Aktionäre, welche Namen und Adresse bei der Gesellschaft anmelden. Die Generalversammlung kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus Emil Bührle, von und in Zürich, als Präsident; Dr. Andreas Seiler, von Brig und Zermatt, in St. Moritz, Vizepräsident; und Heinrich Weber, von und in Zürich, als Delegierter und Geschäftsführer. Dem Letztern ist Einzelunterschrift erteilt. Die übrigen Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftslokal: Sihlstrasse 37, Bakolhaus, in Zürich 1 (eigenes Bureau).

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Chemisch-technische Produkte. — 1938. 2. Juni. Die Kommanditgesellschaft **Bucher & Cie,** chemisch-technische Fabrik, Bützberg (Gemeinde Thunstetten) (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1933, Seite 2017), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Bucher & Cie. A.-G., Bützberg».

Unter der Firma **Bucher & Cie. A. G., Bützberg,** hat sich am 28. Mai 1938 eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, gegründet. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation chemisch-technischer Produkte (Oele, Fette und verwandte Artikel) und der Handel mit solchen; insbesondere die Uebernahme von Aktiven und Passiven und der Weiterbetrieb des Unternehmens der Kommanditgesellschaft Firma «Bucher & Cie.», in Bützberg (Gemeinde Thunstetten). Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu je Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Gesellschaft erwirbt von der Firma «Bucher & Cie.», deren chemisch-technische Fabrik auf Grundlage der Bilanz vom 1. Januar 1938, welche Fr. 106,000 an Aktiven und Fr. 7000 an Passiven ausweist, zum Uebernahmeprcis von Fr. 99,000. Diese Summe wird getilgt durch Uebergabe von 99 Stück voll liberierter Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliederu, gegenwärtig aus: Arnold Bucher, von Schüpfen (Bern), in Bützberg (Gemeinde Thunstetten). Dieser vertritt die Firma durch Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bützberg.

Metzgerei. — 4. Juni. Die Firma **Adolf Haslebacher,** Gross- und Kleinmetzgerei, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 11 vom 16. Januar 1931, Seite 89), ist wegen Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen im Handelsregister von Aarwangen gelöscht worden.

Schreinerei, Sägerei. — 7. Juni. Inhaber der Firma **Alb. Grütter,** in Roggwil, ist Albert Grütter-Grütter, von und in Roggwil. Schreinerei und Sägerei; obere Freiburg.

Bureau Bern

Kaffee, Tee, Gewürze. — 4. Juni. Inhaber der Firma **Hans Widmer,** in Wabern (Gemeinde Köniz), ist Hans Jakob Widmer, von Othmarsingen (Aargau), in Wabern. Kaffee, Tee, Gewürze en gros. Bellevuestrasse 138.

Bureau Burgdorf

Chemisch-technische Produkte. — 1. Juni. Der Inhaber der Firma **Ernst Mauerhofer,** von Trub, hat den Sitz des Geschäftes von Bettlach (S. H. A. B. Nr. 220 vom 19. September 1936), nach Alchenstorf verlegt, wo der Inhaber auch wohut. Herstellung und Verkauf von chemisch-technischen Produkten.

Pflastersteine, Schotter. — 3. Juni. Der Konkurs über die Firma **F. Künti & Söhne,** Gewinnung von Pflastersteinen und Schotter, in Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1938) wurde widerrufen. Infolgedessen wird der Eintrag vom 7. Februar 1938 aufgehoben.

3. Juni. Die **Kranken-, Unfall- und Sterbekasse des kantonal-bernischen Salzer- & Küblerverbandes,** Genossenschaft mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 107 vom 11. Mai 1931), hat in der Mitgliederversammlung vom 13. März 1938 ihre Statuten revidiert. Die zu veröffentlichenden Tatsachen haben nicht geändert. Der Vizepräsident Fritz Begert ist ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Ernst Jost, von Wynigen, in Burgdorf. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen jeder einzeln.

Bureau Laupen

Biskuits, Zwieback, Kindermehl. — 6. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **J. P. Ritz Aktiengesellschaft (J. P. Ritz Société Anonyme) (J. P. Ritz Limited),** mit Sitz in Laupen (S. H. A. B. Nr. 85 vom 14. April 1937, Seite 870), sind ausgeschieden Martha Rytz-Ruprecht und der Sekretär Paul Rytz. Die Unterschrift des letzteren als Direktor der Gesellschaft ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören zurzeit an Ferdinand Hunziker, von Moosleerau (Aargau), in Bern, als Präsident; Gottfried Rytz, von Ferenbalm, Direktor, in Laupen, und dessen güterrechtlich getrennte Ehefrau Lnise geb. Weibel, daselbst. Ihr hat der Verwaltungsrat in seiner Sitzung vom 9. Februar 1938 Einzelunterschrift erteilt und sie gleichzeitig zum Sekretär des Verwaltungsrates und der Generalversammlung bestimmt. Die übrigen publizierten Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

Bureau de Porrentruy

Produits de beauté. — 3 juin. La raison individuelle **Joseph Mamie,** fabrication de produits de beauté, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 18 juin 1935, n° 139, page 1541), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Hôtel. — 3 juin. La raison individuelle **Justin Bridevaux,** exploitation de l'hôtel de la gare, à Courgenay (F. o. s. du c. du 28 avril 1933, n° 98, page 1019), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Eisenhandlung. — 4. Juni. Die Firma **Rosa Wolf-Büttner,** Eisenhandlung, in Wimmis (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1926, Seite 125), ist infolge Nichtmehrbestehens der Eintragungspflicht im Handelsregister erloschen.

Autogarage. — 4. Juni. Die Firma **Otto Hürzeler,** Autogarage und Reparaturwerkstätte, in der Seematte zu Spiez (S. H. A. B. Nr. 128 vom 6. Juni 1931, Seite 1231), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft, Sägerei, Holzhandlung. — 4. Juni. Die Firma **Fritz von Allmen,** in Diemtigen, Wirtschaftsbetrieb, Sägerei und Holzhandlung (S. H. A. B. Nr. 128 vom 28. März 1904, Seite 509), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Viehhandel. — 4. Juni. Die Firma **Jakob Mani,** Viehhandel, in Enetkirel Zwischenflüh, Gemeinde Diemtigen (S. H. A. B. Nr. 196 vom 30. Juli 1920, Seite 1479), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Verwaltung von Grundbesitz. — 1938. 3. Juni. **Gleba A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1938, Seite 1147), Ankauf und Verwaltung von Grundbesitz. Der Prokurist Markus Lindenbaum wohnt nun in London.

3. Juni. **Vereinigte Papierfabriken Netstal A. G.,** mit Sitz in Netstal (S. H. A. B. Nr. 61 vom 15. März 1937, Seite 602), Erwerb und Betrieb der beiden Papierfabriken in Netstal. Walter Scherz ist aus dem Verwaltungsrate ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Willi Alfred Scherz, von Aeschi (Bern), in Muri bei Bern. Er zeichnet wie bisher kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

3. Juni. **Linth Kraft A. G.,** mit Sitz in Netstal (S. H. A. B. Nr. 61 vom 15. März 1937, Seite 602), Ankauf und Betrieb von Kraftwerken und Beteiligung an derartigen Unternehmungen. Walter Scherz ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Willi Alfred Scherz, von Aeschi (Bern), in Muri bei Bern. Er zeichnet wie bisher kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Salpetersäure usw. — 3. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Oxyammon-Aktiengesellschaft,** bisher in Zürich (S. H. A. B. Nr. 137 vom 17. Juni 1931, Seite 1324 und Nr. 26 vom 1. Februar 1938, Seite 241), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1938 die Statuten abgeändert und den Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Im weitern wurden die Statuten dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. Juni 1931. Zweck der Gesellschaft ist die Verwertung eines Verfahrens zur Herstellung von Salpetersäure durch katalytische Oxydation von Ammoniak mit Sauerstoff oder sauerstoffreichen Gasen nach den Patenten von Dr. I. W. Cederberg. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied, zurzeit Dr. Georg Guggenheim, von und in Zürich, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt. Die Unterschrift von Dr. Ivar W. Cederberg ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich bei Dr. jur. Rudolf Gallati, in Glarus, Hauptstrasse.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Restaurant. - 1938. 2. Juni. Die Firma **Karl Hedinger,** Hotel-Restaurant Bellevue, bisher in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 136 vom 16. Juni 1931, Seite 1314), hat ihren Sitz nach Schweizerhalle (Gemeinde Pratteln) verlegt. Der Firmainhaber Karl Hedinger-Girrbach wohnt ebenfalls in Pratteln. Nunmehrige Geschäftsnatur: Restaurant Schweizerbund. Rheinfelderstrasse 39.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Vermögensverwaltuug usw. — 1938. 4. Juni. Unter der Firma **Terrafina A.-G.** hat sich, mit Sitz in Davos am 28. Mai 1938 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist Vermögensverwaltung, Vermögensanlagen jeder Art, insbesondere in Liegenschaften, sowie die Gründung vou oder die Beteiligung an solchen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, soweit deren Adresse bekannt ist, oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das als Publikationsorgan bestimmt ist. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied der Verwaltung Dr. jur. Joos Bätschi, junior, von Davos, wohnhaft in Davos-Platz. Dieser führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Domizil: Dres. Bätschi, Advokaturbureau, in Davos-Platz.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Carboni e vini. — 1938. 7 giugno. La ditta **Eupilio Maiocchi,** in Lugano, carboni e vini (F. u. s. di c. dell' 11 febbraio 1936, n° 34, pag. 341), vicne cancellata per cessione di azienda alla società in nome collettivo «Eupilio Maiocchi & Figlio» che ne assume attivo e passivo.

Sotto la ragione sociale **Eupilio Maiocchi & Figlio,** si è costituita in Lugano una società in nome collettivo fra Eupilio Maiocchi e figlio Silvio, da Lugano, loro domicilio. La società ha inizio coll'inscrizione al registro di commercio, è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci ed assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Eupilio Maiocchi». Legna, carboni e vini. Corso Elvezia, angolo via Somaini.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

Imprimerie etc. — 1938. 6 juin. La société en commandite **L. Eberhard & Cie.,** imprimerie et édition du journal «Le Jura Vaudois», ayant son siège à Aubonne (F. o. s. du c. du 29 janvier 1925, nº 22, page 158), s'est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Imprimerie du Jura L. Eberhard, Aubonne», à Aubonne. La société est radiée au registre du commerce.

Le chef de la raison individuelle **Imprimerie du Jura, L. Eberhard, Aubonne,** ayant son siège à Aubonne, est Lucien-Fédor fils de défunt Théodore Eberhard, de Kloten (Zurich), domicilié à Aubonne. Imprimerie et édition du journal «Le Jura Vaudois».

6 juin. La **Société du Battoir à Grains de Bière,** société coopérative dont les membres sont personnellement responsables, ayant son siège à Bière (F. o. s. du c. du 17 août 1912, nº 210 et nº 73 du 28 mars 1935), fait inscrire qu'ensuite de son assemblée générale du 11 avril 1938 et de décision de son comité du 20 du même mois, les personnes autorisées à signer sont les suivantes: Marcel Cloux-Authier, président; Eugène Monthoux-Pellet, vice-président et Maxime Cloux, secrétaire (déjà inscrit); tous à Bière et bourgeois de cette commune. Les signatures de Edouard Bellon-Mange et Constant Burnier sont radiées. Le président ou le vice-président a, conjointement avec le secrétaire, la signature sociale.

Bureau de Lausanne

1er juin. Il est constitué une société anonyme sous la dénomination **Société immobilière Chalets de Vennes.** Son siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 4 mai 1938. La société a pour but l'achat, la construction, la vente, l'échange d'immeubles bâtis ou non bâtis et notamment l'achat du solde des terrains de Renée de Crousaz de Gasquet, situés en Vennes sur Lausanne. La société reprend l'actif et le passif de la société coopérative dissoute «Chalets de Vennes», selon bilan de clôture au 31 décembre 1937, accusant un actif de 49,408 fr. 14 et un passif vis-à-vis des tiers de 32,408 fr. 14 et conformément à la décision du Conseil fédéral relative à la conversion de la société coopérative «Chalets de Vennes» en société anonyme du 11 avril 1938. Le prix de reprise est fixé à 17,000 fr. Il est payé par la remise de 34 actions ordinaires de 500 fr. chacune, entièrement libérées, aux sociétaires. Les publications imposées par les statuts seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est fixé à 50,000 fr.; il est divisé comme suit: a) 51 actions privilégiées A, b) 15 actions privilégiées B, c) 34 actions ordinaires, soit au total 100 actions nominatives de 500 fr. chacune entièrement libérées, comme suit: par apports 17,000 fr., en espèces 10,000 fr., par la conversion de créances 23,000 fr. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Sont nommés comme administrateurs Alexandre Winckler, de Fribourg et Guin, à Marly-le-Petit, qui est désigné comme président du conseil, Maurice Galland, de Genève, et Richard Spaethe, de Lausanne, ces deux derniers à Lausanne. La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Les bureaux de la société sont chez Galland et Cie, banquiers, place Saint François 3.

Dans leur assemblée générale extraordinaire du 29 mars 1938, les sociétaires de la société coopérative **Chalets de Vennes,** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 novembre 1927), ont décidé la conversion en société anonyme, sans liquidation préalable, tout l'actif et le passif de la société coopérative «Chalets de Vennes» étant repris par la «Société immobilière Chalets de Vennes», société anonyme ayant son siège à Lausanne. En conséquence la société coopérative Chalets de Vennes est dissoute, et elle est radiée.

Participations. — 6 juin. Suivant procès-verbal et statuts du 3 juin 1938, il a été formé sous la raison sociale **Mobilpars S. A.,** une société anonyme qui a son siège à Lausanne. La société a pour but principal la participation, sous toutes ses formes, à des entreprises commerciales, industrielles et financières, suisses et étrangères. Elle pourra traiter toutes opérations commerciales, industrielles et financières, se rattachant d'une façon quelconque à son but principal. Le capital-actions est de 50,000 fr., divisé en 500 actions au porteur de 100 fr. nominal chacune, entièrement libérées. Les publications de la société seront insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. L'administrateur est Georges Blanc, de Belmont sur Lausanne, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de ce dernier. Bureau de la société: place St. François nº 12 bis c/Fides, Union Fiduciaire.

6 juin. Dans leur assemblée générale ordinaire du 1er juin 1938, les actionnaires de la **Société immobilière Cèdres-Maupas A.,** à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 août 1930), ont pris acte du décès de l'administrateur Albert Strehl, dont la signature est radiée. En remplacement sont nommés administrateurs Charles Strehl, de Gessenay, président, à Lausanne, et André Strehl, de Gessenay, à Lausanne, lesquels engagent valablement la société par leur signature collective.

6 juin. Dans leur assemblée générale ordinaire du 1er juin 1938, les actionnaires de la **Société immobilière Cèdres-Maupas B.,** à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 août 1930), ont pris acte du décès de l'administrateur Albert Strehl, dont la signature est radiée. En remplacement sont nommé administrateurs Charles Strehl, de Gessenay, président et André Strehl, de Gessenay, les deux à Lausanne, lesquels engagent valablement la société par leur signature collective.

6 juin. La «Compagnie pour la Réalisation des Routes en béton et en acier S. A.», société anonyme, à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 mai 1937), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires du 20 mai 1938, constatée par acte authentique du même jour. La liquidation sera opérée sous la raison **Compagnie pour la Réalisation des Routes en béton et en acier S. A. en liquidation,** par Ernest Cousin, de Concise, à Pully, lequel engagera la société en liquidation par sa signature individuelle. Les administrateurs Michel Dionisotti, administrateur-délégué, Joseph Dubuis, Georges Chappuis, Maurice Brémond, Armand Freymond, Frédéric Job et Frédéric Rauchenstein, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration et leurs signatures sont radiées. Bureaux: Société des chaux et ciments de la Suisse romande, Place St-François 12.

Affaires immobilières. — 6 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 22 février 1938, **L'Etourneau S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne, affaires immobilières (F. o. s. du c. du 9 février 1937), a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société est radiée.

6 juin. La **Société Immobilière de la Rue de l'Ale Nº 23 S. A.,** société anonyme ayant son siège à Lausanne, a, dans son assemblée générale du 16 mars 1938, décidé sa dissolution (F. o. s. du c. du 24 août 1931). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par Alfred-Charles-Eugène, fils de Joseph-Antoine-Alfred Louot, d'origine française, à Genève, avec l'accord des créanciers.

6 juin. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 28 février 1938, les actionnaires de la société anonyme **Société Immobilière de Sainte-Luce A.** dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 mars 1937), ont décidé la dissolution de leur société. La liquidation étant terminée, cette société doit être radiée. L'actif et le passif sont repris par Gustave Boniface, à Lausanne, avec l'accord des créanciers.

6 juin. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 25 mars 1938, les actionnaires de la **Société Immobilière Le Miroir,** société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 septembre 1936), ont prononcé la dissolution de la dite société. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

6 juin. **Société Centrale de la machine à battre du Mont,** société anonyme ayant son siège au Mont-sur-Lausanne (F. o. s. du c. du 30 novembre 1926). Le conseil d'administration est composé de Edouard Vullyamoz, d'Orzens, président; Alfred Corbaz, fils de Henri, du Mont s. Lausanne, secrétaire; Henri Rouge, du Mont s. Lausanne, caissier; Auguste Corbaz, fils de Charles, du Mont s. Lausanne; Louis Meylan, du Lieu; Charles Spaenhauer, de Muttenz (Bâle); Fernand Bovey, de Romanel sur Lausanne; membres, tous au Mont sur Lausanne. Les membres du conseil d'administration Auguste Corbaz, fils de Pierre, Oscar Menétrey et Eugène Amaudruz sont radiés. Les signatures du président Auguste, fils de Pierre Corbaz, du secrétaire Auguste, fils de Charles Corbaz, et du caissier Oscar Menétrey sont radiées. Auguste, fils de Charles Corbaz reste membre du comité. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier. Bureau: au Mont, chez Edouard Vullyamoz.

Articles de papeterie, etc. — 7 juin. Le chef de la maison **A. Valeggia,** à Lausanne, est André Valeggia allié Bouè, de Brione (Tessin), à Lausanne. Représentations en articles de papeterie et diverses. Métropole Bel-Air 12.

Gypserie et peinture. — 7 juin. Le chef de la maison **Henri Cuany,** à Lausanne, est Henri, fils de Gustave Cuany, de Chevroux, à Lausanne. Entreprise de gypserie et peinture. Rue du Maupas 57.

Café. — 7 juin. La raison **Francis Minola,** à Lausanne, exploitation d'un café (F. o. s. du c. du 15 janvier 1932), est radiée ensuite de décès du titulaire.

7 juin. La société en nom collectif **Bonnet & Cie Sports,** ayant son siège à Lausanne, articles de sports et textiles (F. o. s. du c. du 7 décembre 1937), est dissoute; cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Bonnet Sports».

Marius, fils de Marius Bonnet, de Champvent et Bullet (Vaud), à Lausanne, a repris sous la raison **Bonnet Sports,** à Lausanne, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Bonnet & Cie Sports». Articles de sports et textiles. Rue du Pont 22.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

1938. 6 juin. Sous la dénomination de **Fonds de secours en faveur du personnel de la Fabrique d'horlogerie Chs Tissot et fils, société anonyme,** il a été créé par la Fabrique d'horlogerie Chs Tissot et fils, S. A., au Locle, suivant acte authentique et statuts du 2 juin 1938, une fondation dont le siège est au Locle. La fondation a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers âgés ou invalides de la fabrique, ainsi qu'à ceux qui tomberaient dans le dénuement par suite de circonstances indépendantes de leur volonté. L'unique organe de la fondation est le comité de direction. La fondation est engagée à l'égard des tiers par la signature collective de deux membres du comité de direction. Celui-ci est actuellement formé des personnes suivantes: Marcel Klauser, originaire du Locle, y domicilié, président; Paul Tissot, originaire du Locle, y domicilié, vice-président; Marie Tissot, originaire du Locle, y domiciliée, secrétaire; Arthur Rickli, originaire des Brenets, domicilié au Locle, assesseur. Bureaux: Fabrique d'horlogerie Chs Tissot et fils, S. A., au Locle.

Genf — Genève — Ginevra

1938. 4 juin. La **Société Immobilière Avenue du Mail Nº 24,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 19 mai 1938, page 1124), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 3 juin 1938, accepté la démission de l'administrateur Rémo Beltrami, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé, en son remplacement, comme unique administrateur, Paul Addor, de et à Genève, qui engagera la société par sa seule signature. Adresse de la société: Rue du Rhône 78 (régie de Roulet et Addor).

Gérance de fortunes. — 4 juin. **Charles Perreau S. A.,** société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 17 juin 1937, page 1409). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Charles Tardy, de nationalité française, à Genève, Jean-Charles Dubois, de nationalité française, à Genève et Joseph-Julien Rivara, de Genève, à Carouge.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Orior Compagnie Financière Société anonyme, établie à Vandoeuvres

Réduction du capital social et avis aux créanciers conformément à l'art. 733 C. O.

Première publication.

L'assemblée générale du 10 mai 1938 a décidé de réduire le capital social de 620,000 fr. par le remboursement en espèces et l'annulation de 620 actions de 1000 fr., au porteur, nos 181 à 800.

MM. les créanciers pourront produire leurs créances en les bureaux à Genève de M. Henri Zullig, expert-comptable, 8, Rue Diday, dans un délai de deux mois dès la 3ème publication de cet avis et exiger d'être désintéressés ou garantis (art. 733 C. O.). (A. A. 1283)

Le Conseil d'administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. Mai 1938 — Situation au 31 mai 1938 — Situazione al 31 maggio 1938

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

Verkehr seit 1. Juni 1934 — *Mouvement depuis le 1er juin 1934*

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles pour marchandises suisses* Fr.	B Alte Forderungen für Schweizerwaren *Créances anciennes pour marchandises suisses* Fr.	Veränderungen seit 14. Mai 1938 *Changements depuis le 14 mai 1938* Fr.
I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — *Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.*			
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en favour d'exportateurs suisses*	256,704.—	204,601.—	— 486.—
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens* A Fr. 257,201.— B » 277,346.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	256,704.—	204,604.—	+ 3,689.—
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — *Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	—.—	—.—	— 4,175.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 292	No. 291	
Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — *Dates des versements au Banco Central de Chile*	28. 4. 38	14. 4. 38	
II. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées.*			
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — *Total des versements des importateurs suisses*	7,078,904.—	541,378.—	+ 49,577.—
Kompensierte Schweizerforderungen — *Créances suisses déjà compensées*	6,845,649.—	541,378.—	+ 90,567.—
Ueberschuss — *Excédent*	233,255.—	—.—	= 40,990.—
III. Bestand der weiter angemeldeten, weder in der Schweiz im gewöhnlichen Clearingwege (Banco Central de Chile) noch durch Privat-Kompensation ausbezahlten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à l'Office Suisse de Compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont la contre-valeur n'a pas encore été bonifiée en Suisse par le clearing (Banco Central de Chile) ou par compensation privée*	1,565,864.—	762,233.—	+ 107,689.—

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

Verkehr seit 15. Juli 1937 — *Mouvement depuis le 15 juillet 1937*

	Forderungen enstanden vor dem 1. 1. 37 u. nach d. 14. 7. 37 *Créances nées avant le 1er-1-37 et après le 14-7-37*		C Schweizerwaren- und Nebenkostenford. entstanden zwischen dem 1. 1. 37 und dem 14. 7. 37 *Créances de marchandises suisses et frais accessoires nées entre le 1er-1-37 et le 14-7-37*	Veränderungen seit 14. Mai 1938 *Changements depuis le 14 mai 1938*
	A Schweizerwaren und Nebenkosten *Marchandises suisses et frais accessoires*	B Transithandelsgewinne *Bénéfices découlant du commerce de marchandises en transit*		
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses* Fr. 10,340,954.—	8,963,873.—	63,504.—	1,313,577.—	+ 211,473.—
Totaleinzahlungen an die Schweizer. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves* Fr. 10,488,946.—				
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord* » 2,832,015.—				
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* Fr. 7,656,931.—				
Total d. Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportat. suisses* Fr. 7,610,455	7,546,951.—	63,504.—	—.—	+ 235,342.—
Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr. 2,730,199	1,416,922.—	—.—	1,313,577.—	— 23,869.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten schweizerischen Forderungen — *Autres créances suisses déclarées, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie* Fr. 5,776,928.—	5,347,599.—	141,077.—	288,252.—	— 1,914,735.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — *Montant total des créances suisses à compenser* Fr. 8,507,427.—	6,764,521.—	141,077.—	1,601,829.—	— 1,938,604.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 5491			
Einzahlungsdatum in Belgrad — *Date de versement à Belgrade*	30. 3. 38			

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

Warenkonto I — *Compte Marchandises I*

Vom 1. April bis 30. November 1937 angemeldete schweizerische Forderungen — *Créances suisses déclarées du 1er avril au 30 novembre 1937*

Verkehr ab 1. Dezember 1937 — *Mouvement depuis le 1er décembre 1937*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von Waren nichtschweiz. Ursprungs *Créances en marchandises étrangères* Fr.	Veränderungen seit 14. Mai 1938 *Changements depuis le 14 mai 1938* Fr.
Bestand der angemeldeten, gedeckten schweizerischen Forderungen per 30. November 1937 — *Etat des créances suisses couvertes, déclarées au 30 novembre 1937*	3,769,394.—	279,074.—	—.—
Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — *Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses*	2,392,950.—	279,074.—	+ 101,094.—
Stand der noch offenen, gedeckten Forderungen — *Montant des créances couvertes, mais non réglées*	1,376,444.—	—.—	— 101,094.—
Stand der noch offenen, nicht gedeckten Forderungen — *Montant des créances à régler, mais non couvertes*	—.—	692,831.—	— 109,808.—
Stand der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — *Montant des créances suisses non réglées*	1,376,444.—	692,831.—	— 210,902.—
Guthaben der Ungarischen Nationalbank bei der Schweizerischen Nationalbank per 30. November 1937 — *Avoir de la Banque Nationale de Hongrie auprès de la Banque Nationale Suisse au 30 novembre 1937*	3,797,708.—	279,074.—	—.—
Der Ungarischen Nationalbank zur freien Verfügung gestellt — *Montant mis à la libre disposition de la Banque Nationale de Hongrie*	2,421,264.—	279,074.	+ 101,094.—
Saldo per 31. Mai 1938 — *Solde au 31 mai 1938*	1,376,444.—	—.—	— 101,094.—

Warenkonto II — *Compte Marchandises II*

Nach dem 30. November 1937 angemeldete schweizerische Forderungen — *Créances suisses déclarées après le 30 novembre 1937*

Verkehr ab 1. Dezember 1937 — *Mouvement depuis le 1er décembre 1937*

	30. April 1938 Fr.	Mai 1938 Fr.	Total Fr.
I. Zahlungsverkehr — *I. Trafic des paiements*			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale Suisse*	13,700,220.—	1,324,021.—	15,024,241.—
b) Rückstellung — *Réserve*	500,000.—	—.—	500,000.—
Total a+b	14,200,220.—	1,324,021.—	15,524,241.—
Vergütungen an die Ungarische Nationalbank — *Bonifications à la Banque Nationale de Hongrie*			
c) Als Gegenwert der direkt bezahlten Forderungen für — *en contrevaleur de créances payées directement pour*			
1. Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	1,700,475.—	555,783.—	2,256,258.—
2. Waren nichtschweizerischen Ursprungs — *Marchandises d'origine non suisse*	100,062.—	29,558.—	129,620.—
d) Als Ueberschuss über die vertragliche Deckung — *A titre d'excédent de la couverture contractuelle*	7,340,461.—	157,540.—	7,498,001.—
Total c+d	9,140,998.—	742,881.—	9,883,879.—
Guthaben der Ungarischen Nationalbank bei der Schweizerischen Nationalbank als Deckung der angemeldeten Forderungen für — *Avoir de la Banque Nationale de Hongrie auprès de la Banque Nationale Suisse en couverture des créances déclarées pour*			
e) Schweizerwaren (einschliesslich Fr. 500,000) — *Marchandises d'origine suisse (y compris frs. 500,000)*	3,789,261.—	478,297.—	3,767,558.—
f) Waren nichtschweizerischen Ursprungs — *Marchandises d'origine non suisse*	1,269,960.—	102,844.—	1,372,804.—
Total e+f	5,059,221.—	581,141.—	5,640,362.—
Total c—f	14,200,219.—	1,324,022.—	15,524,241.—
II. Forderungsanmeldungen — *Déclarations de créances*			
Forderungen für Schweizerwaren — *Créances en marchandises suisses*			
a) Anmeldungen schweizerischer Gläubiger — *Déclarations de créanciers suisses*	4,989,736.—	1,034,080.—	6,023,816.—
b) Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — *Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses*	1,700,475.—	555,783.—	2,256,258.—
c) Noch zu verrechnende Forderungen — *Créances encore à compenser*	3,289,261.—	478,297.—	3,767,558.—
Forderungen für Waren nichtschweizerischen Ursprungs — *Créances en marchandises d'origine non suisse*			
d) Anmeldungen schweizerischer Gläubiger — *Déclarations de créanciers suisses*	646,413.—	1,990.—	648,403.—
e) Vergütungen der Ungarischen Nationalbank an schweizerische Gläubiger — *Bonifications de la Banque Nationale de Hongrie à des créanciers suisses*	100,062.—	29,558.—	129,620.—
f) Noch zu verrechnende Forderungen — *Créances encore à compenser*	546,351.—	— 27,569.—	518,782.—
g) Stand der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen — *Montant des créances suisses non réglées*			
Total c+f	3,835,612.—	450,728.—	4,286,340.—

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

Verkehr seit 25. Januar 1933 — *Mouvement depuis le 25 janvier 1933*

	Warenforderungen laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 *Créances en marchandises selon Avenant du 13. 12. 37* Fr.	Finanzforderungen laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 *Créances financières selon Avenant du 13. 12. 37* Fr.	Konto-Versicherungs-Ansprüche laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 *Compte Assurances selon Avenant du 13. 12. 37* Fr.	Rumänische Staatsschuld laut Zusatzvereinbarung vom 13. 12. 37 *Dette de l'Etat roumain selon Avenant du 13. 12. 37* Fr.	Veränderungen seit 14. Mai 1938 *Changements depuis le 14 mai 1938* Fr.
Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizeriseher Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses* . . . Fr. 100,990,161.—	73,265,855.—	7,677,136.—	1,221,794.—	18,825,376.—	+ 1,722,383.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten rumäniseher Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains* . . . . . Fr. 110,407,823.—					
Freie Quote der Rumänischen Nationalbank — *Quote-part à la libre disposition de la Banque Nationale de Roumanie* . . . . . » 8,487,466.—					
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses* . . . . . Fr. 101,920,357.—					
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* . . . . . Fr. 100,677,868.—	73,069,239.—	7,560,959.—	1,221,794.—	18,825,376.—	+ 1,681,393.—
Einzahlungen bei der Rumänisehen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens* . . . . . Fr. 312,793.—	196,616.—	116,177.—	—.—	—.—	+ 40,990.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* . . . . . Fr. 14,700,210.—	9,622,481.—	4,592,979.—	484,750.—	—.—	+ 42,355.—
Total der noch zu verreehnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain* . . . . . Fr. 15,013,003.—	9,819,097.—	4,709,156.—	484,750.—	—.—	+ 83,345.—
Letztausbezahltes Bordereau bezw. Einzahlungsdatum in Bukarest — *Dernier bordereau payé resp. date de versement à Bucarest*	25. 5. 38				

Verkehr mit Polen — Mouvement avec la Pologne

Privatkompensationsverkehr — *Mouvement des compensations privées*

Verkehr seit 1. Januar 1937 — *Mouvement depuis le 1er janvier 1937*

	Verkehr seit 1. Januar 1937 *Mouvement depuis le 1er janvier 1937* Fr.	Veränderungen seit 14. Mai 1938 *Changements depuis le 14 mai 1938* Fr.
Einzahlungen schweizeriseher Schuldner — *Versements de débiteurs suisses*	26,077,182.—	+ 1,176,495.—
Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Paiements effectués à des créanciers suisses*	23,374,092.—	+ 674,629.—
Uebersehuss — *Excédent*	2,703,090.—	+ 501,866.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — *Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées*	4,645,222.—	+ 847,176.—

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

1. Liquidation

Verkehr seit 8. April 1932 — *Mouvement depuis le 8 avril 1932*

	Liquidations-Konti — *Comptes de liquidation* A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren und Finanzforderungen entstanden vor dem 15. März 1933 *Créances résultant d'export. de produits suisses et Créances financières nées avant le 15 mars 1933* Fr.	C Forderungen aus dem Export v. ausländischen Waren entstanden zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36 *Créanc. résultant d'export. de produits étrangers, nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36* Fr.	Veränderungen seit 14. Mai 1938 *Changements depuis le 14 mai 1938* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarisehe Nationalbank zugunsten schweizeriseher Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses* . . . . . Fr. 20,660,813.—	18,131,974.—	2,528,839.—	+ 8,541.—
Totaleinzahlungen an die schweizerisehe Nationalbank zugunsten bulgariseher Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares* . . . . . Fr. 26,789,001.—			
Anteil der Bulgarisehen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Bulgarie* . . . . . » 6,941,364.—			
Anteil der schweizerisehen Gläubiger — *Part des créanciers suisses* . . . . . Fr. 19,847,637.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* . . . . . Fr. 19,846,702.—	17,886,573.—	1,960,129.—	+ 69,815.—
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens* . . . . . Fr. 814,111.—	245,401.—	568,710.—	— 61,274—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* . . . . . Fr. 48,145.—	48,145.—	—.—	— 3,633.—
Total der noch zu verreehnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare* . . . . . Fr. 862,256.—	293,546.—	568,710.—	— 64,907.—

2. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement des compensations privées*

		Verkehr seit 1. Januar 1937 *Mouvement depuis le 1er janvier 1937* Fr.	Veränderungen seit 14. Mai 1938 *Changements depuis le 14 mai 1938* Fr.
Beglichene schweizerische Schulden — *Dettes suisses acquittées*	Fr. 7,051,191.—		
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — *Part de la Banque Nationale de Bulgarie*	» 1,972,246.—		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*		5,078,945.—	+ 270,302.—
Kompensierte schweizerische Warenforderungen — *Créances en marchandises suisses compensées*	Fr. 3,420,057.—		
Kompensierte schweizerisehe Finanzforderungen — *Créances financières suisses compensées*	» 901,621.—	4,321,678.—	+ 224,768.—
Ueberschuss — *Excédent*		757,267.—	+ 45,534.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — *Montant des compensations privées autorisées mais non encore effectuées*		734,020.—	+ 62,345.—

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

Verkehr seit 20. März 1933 — *Mouvement depuis le 20 mars 1933*

	A Neue Forderungen f. Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländ. Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchanaises* Fr.	Veränderungen seit 14. Mai 1938 *Changements depuis le 14 mai 1938* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèee zugunsten schweizeriseher Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses* . . . . . Fr. 15,530,443.—	14,308,832.—	91,381.—	1,130,230.—	+ 167,076.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs* . . . . . Fr. 14,962,485.—				
Total der Auszahlungen an schweizerisehe Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses* . . . . . Fr. 14,943,303.—	13,727,329.—	86,179.—	1,129,885.—	+ 169,562.—
Einzahlungen bei der Banque de Grèee, deren Regelung in der Schweiz noeh nieht erledigt ist — *Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens* . . . . . Fr. 587,050.—	581,503.—	5,202.—	345.—	— 2,486.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèee noeh nieht einbezahlten Guthaben — *Autres créances déclarées, mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce* . Fr. 1,263,602.—	1,065,430.—	5,175.—	192,997.—	— 56,786.—
Total der noch zu verreehnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce* . . . . . Fr. 1,850,652.—	1,646,933.—	10,377.—	193,342.—	— 59,272.—
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 19,983	No. 12,611	No. 20,541	
Einzahlungsdatum in Griechenland — *Date de versement en Grèce*	4. 4. 1938	21. 4. 1936	12. 5. 1938	

Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — *Mouvement depuis le 10 décembre 1935*

	XII. 1935—IV. 1938 Fr.	Mai 1938 Fr.	Total Fr.
1. EINZAHLUNGEN IN ZUERICH — *VERSEMENTS A ZURICH*			
Aufteilung der Einzahlungen — *Répartition des versements.*			
Warenkonto — *Compte « Marchandises »* (Waren und Nebenkosten im Warenverkehr — *Marchandises et frais accessoires*)	210,104,779.—	6,929,185.—	217,033,964.—
Transferkonto — *Compte « Créances Financières »* (Kapitalerträgnisse, Zinsen, Dividenden etc. — *Produits de capitaux, Intérêts, dividendes, etc.*)	46,971,452.—	1,732,296.—	48,703,748.—
Total	257,076,231.—	8,661,481.—	265,737,712.—
2. WAREN-KONTO — *COMPTE « MARCHANDISES »*			
Einzahlungen in Zürieh — *Versements à Zurich*	210,104,779.—	6,929,185.—	217,033,964.—
Einzahlungen in Rom — *Versements à Rome*	244,155,832.—	9,561,849.—	253,717,681.—
Fehlbetrag — *Découvert*	34,051,053.—	2,632,664.—	36,683,717.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noeh nieht einbezahlten Guthaben auf italieniseheSchuldner —*Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome*	33,605,622.—	— 384,736.—	33,220,886.—
Total der noch zu verreehnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — *Total des créances suisses à compenser par le clearing*	67,656,675.—	2,247,928.—	69,904,603.—

Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten: 9. 2. 38 Na. 5123.
Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires:

Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Juli 1937 — *Mouvement depuis le 1er juillet 1937*

	Juli 37—April 38	Mai 1938	TOTAL
	Fr.	Fr.	Fr.
1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — *VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES*			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale Suisse*	350,957,836.—*)	26,838,298.—	377,796,134.—*)
* inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *incl. avoir disponible au 30 juin 1937* Fr. 35,289,901.58			
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin — *Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin*	50,189,200.—	3,967,511.—	54,156,711.—
Total a—b	300,768,636.—	22,870,787.—	323,639,423.—
Anteile der schweizerischen Gläubiger — *Quote-part des créanciers suisses:*			
c) Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	151,736,011.—	11,369,298.—	163,105,309.—
d) Nebenkosten im Warenverkehr — *Frais accessoires afférents au trafic de marchandises*	35,084,788.—	3,333,830.—	38,418,618.—
e) Transitwarenrückstände — *Créances arriérées relatives à des marchandises étrangères*	1,518,808.—	—.—	1,518,808.—
f) Vermögenserträgnisse (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — *Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)*			
*) inkl. verfügbares Guthaben per 30. Juni 1937 — *incl. avoir disponible au 30 juin 1937* Fr. 31,295,441.28	77,429,029.—*)	4,667,659.—	82,096,688.—*)
Total c—f	265,768,636.—	19,370,787.—	285,139,423.—
g) Feste Quote für den Reiseverkehr — *Quote-part fixe pour le trafic touristique*	35,000,000.—	3,500,000.—	38,500,000.—
Total c—g	300,768,636.—	22,870,787.—	323,639,423.—
2. AUSZAHLUNGEN — *PAIEMENTS* für — *pour:*			
a) Schweizerwaren — *Marchandises suisses*	151,736,011.—	11,369,298.—	163,105,309.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr — *Frais accessoires afférents au trafic de marchandises*	35,084,788.—	3,333,830.—	38,418,618.—
c) Transitwarenrückstände — *Créances arriérées relatives à des marchandises étrangères*	1,518,808.—	—.—	1,518,808.—
d) Vermögenserträgnisse (Zinsen, Dividenden, Miete, usw.) — *Revenus de capitaux (intérêts, dividendes, loyers, etc.)*			
*) noch verfügbarer Anteil — *Quote-part encore disponible* Fr. 14,419,306.—	60,709,700.—	6,967,682.—	67,677,382.—
Total a—d	249,049,307.—	21,670,810.—	270,720,117.—*)
Letztausbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 25. April 1938, für Nebenkosten: dat. 31. März 1938.			
Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés du 25 avril 1938, pour frais accessoires: datés du 31 mars 1938.			
3. WAREN-KONTO — *COMPTE « MARCHANDISES »*			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — *Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires*	186,820,799.—	14,703,128.—	201,523,927.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Versements à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses*	205,353,372.—*)	17,675,742.—	223,029,114.—*)
c) Fehlbetrag — *Découvert*	18,532,573.—	2,972,614.—	21,505,187.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, bei der Deutschen Verrechnungskasse noch nicht einbezahlten schweizerischen Waren- und Nebenkostenforderungen — *Autres créances déclarées, relatives à des marchandises suisses et à des frais accessoires, dont le montant n'est pas encore versé à la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin*	46,746,026.—	2,612,969.—	49,358,995.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Waren- und Nebenkostenguthaben — *Total des créances suisses relatives à des marchandises et à des frais accessoires à compenser*	65,278,599.—	5,585,583.—	70,864,182.—
*) Inkl. Fehlbetrag per 30. Juni 1937: Fr. 16,991,185.88 — *Y compris découvert au 30 juin 1937: fr. 16,991,185.88*			
4. REISEVERKEHRS-KONTO — *COMPTE « TOURISME »*			
a) Feste Quote aus den Einzahlungen schweizerischer Schuldner — *Quote-part fixe provenant des versements de débiteurs suisses*	35,000,000.—	3,500,000.—	38,500,000.—
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt — *Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions*	34,560,331.—	3,107,992.—	37,668,323.—
c) Ueberschuss — *Excédent*	439,669.—	392,008.—	831,677.—
Nicht abgedeckter Fehlbetrag aus der Zeit vor dem 30. Juni 1936 — *Découvert provenant de paiements antérieurs au 30 juin 1936*			20,809,670.98

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

1. Clearingverkehr — *Trafic de clearing*

Verkehr seit 11. Februar 1934 — *Mouvement depuis le 11 février 1934*

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant de l'exportation de produits suisses*	B Zahlungen für Gehälter, Unterrichts- u. Erholungszwecke, Reiseverkehr *Paiements pour traitements, séjours d'étude et de convalescence, tourisme*	Veränderungen seit 14. Mai 1938 *Changements depuis le 14 mai 1938*
	Fr.	Fr.	Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de la République de Turquie zugunsten schweizerischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Centrale de la République de Turquie en faveur de créanciers suisses* Fr. 17,130,884.—	17,117,248.—	13,636.—	+ 124,585.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers turcs* Fr. 19,473,696.—			
Anteil der Banque Centrale de la République de Turquie — *Part de la Banque Centrale de la République de Turquie* Fr. 5,829,555.—			
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses* Fr. 13,644,141.—			
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — *Total des paiements effectués aux créanciers suisses* Fr. 13,610,796.—	13,597,160.—	13,636.—	+ 77,212.—
Einzahlungen bei der Banque Centrale de la République de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements à la Banque Centrale de la République de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr. 3,520,088.—	3,520,088.—	—.—	+ 47,373.—
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen aber bei der Banque Centrale de la République de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées, à valoir sur des débiteurs turcs, non échues, ou échues, mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de la République de Turquie* Fr. 1,076,068.—	1,076,068.—	—.—	— 100,415.—
Total der noch im Clearing zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing* Fr. 4,596,156.—	4,596,156.—	—.—	— 53,042.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — *Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul*	No. 10656 20. 5. 1937	No. 12 576 30. 5. 1938	

2. Privatkompensations-Verkehr — *Mouvement de compensations privées*

		Verkehr seit 1. April 1938 *Mouvement depuis le 1er avril 1938*	Veränderungen seit 14. Mai 1938 *Changements depuis le 14 mai 1938*
		Fr.	Fr.
Beglichene schweizerische Schulden — *Dettes suisses acquittées*	Fr. 582,281.—		
Anteil der Banque Centrale de la République de Turquie — *Part de la Banque Centrale de la République de Turquie*	Fr. 175,561.—		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — *Part des créanciers suisses*		406,720.—	+ 21,804.—
Kompensierte schweizerische Warenforderungen — *Créances en marchandises suisses compensées*		170,257.—	+ 8,265.—
Ueberschuss — *Excédent*		236,463.—	+ 13,539.—
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — *Montant des compensations privées autorisées mais non encore exécutées*		325,842.—	+ 6,926.—

Einfuhrbeschränkung von Zucker, Malz und Maschinenschmierölen

Diejenigen Personen und Firmen, die die Voraussetzungen von Ziff. 1 der Verfügung des E. V. D (publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1936) erfüllen, werden aufgefordert, allfällige Gesuche um Erteilung von Einfuhrbescheinigungen bzw. Einfuhrbewilligungen für Zucker der Zolltarifpos. 68 b/70, Malz der Zolltarifpos. 15, und Maschinenschmieröl der Zolltarifpos. 1131 b unter Angabe der Mengen und Provenienzen, die sie im III. Quartal 1938 einführen möchten, bis zum 15. ds. Mts. einzureichen.

Diese Vorschrift gilt auch für die Firmen, denen seinerzeit Kontingente auf Grund ihrer Importnachweise aus dem Stichjahr eröffnet worden sind.

Gesuche um Kontingentseröffnungen, die erst nach dem 15. ds. Mts. eingereicht werden, können lediglich im Rahmen allfälliger verfügbarer Kontingentssaldi berücksichtigt werden.

I.

Gesuche um Erteilung von Einfuhrbescheinigungen bzw. Einfuhrbewilligungen sind zu richten:

a) für Zucker der Zolltarifpos. 68 b/70: an die Sektion für Einfuhr, Eigerplatz 1, in Bern;
b) für Malz der Zolltarifpos. 15:
   1. von Gesuchstellern, die Mitglieder des Schweiz. Bierbrauervereins in Zürich sind, an dessen Sekretariat, Bahnhofplatz 9, in Zürich;
   2. von allen andern Gesuchstellern an die Sektion für Einfuhr, Bern;
c) für Maschinenschmieröle der Zolltarifpos. 1131 b: an das Sekretariat des Verbandes Schweiz. Schmierölimporteure, Löwenstrasse 1, Sihlporte, Zürich.

II.

Innerhalb nützlicher Frist eingereichte Gesuche werden im Rahmen der für die Einfuhr aus den einzelnen Ländern festgesetzten Landeskontingente und in angemessenem Umfange berücksichtigt.

III.

Die Zuteilung der Kontingente, zu deren Ausnützung die Importeure verpflichtet sind, erfolgt im gleichen Verhältnis wie die Zuteilung der Kontingente, deren Ausnützung den Importeuren freigestellt ist.

132. 9. 6. 38.

Limitation des importations de sucre, de malt et d'huile de graissage pour machines

Les personnes physiques ou sociétés commerciales qui remplissent les conditions citées au chiffre I de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique (publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 30 octobre 1936), sont invitées à présenter pour le 15 du courant au plus tard leurs demandes, concernant l'octroi de certificats d'importation ou d'autorisations d'importation pour le sucre (n° 68 b à 70 du tarif douanier), le malt (n° 15 du tarif douanier) et les lubrifiants (n° 1131 b du tarif douanier); elles sont invitées en outre à indiquer les quantités qu'elles désirent importer au cours du troisième trimestre de 1938, ainsi que les divers pays de provenance. Cette prescription s'applique également aux maisons qui ont obtenu des contingents sur justification d'importations effectuées pendant l'année de base. Les demandes d'autorisation qui ne seront présentées qu'après le 15 du courant ne pourront être prises en considération que jusqu'à concurrence des soldes de contingents restant éventuellement disponibles.

I.

Les demandes de certificats d'importation ou de permis d'importation doivent être adressées:

a) en ce qui concerne le sucre des nos 68 b à 70 du tarif douanier: au Service des importations, 1, Place de l'Eiger, à Berne;

b) en ce qui concerne le malt du n° 15 du tarif douanier:
1° S'il s'agit de requérants qui sont membres de la Société des brasseurs suisses: au Secrétariat de cette Société, 9, Place de la Gare, à Zurich;
2° pour tous les autres requérants: au Service des importations, à Berne;

c) en ce qui concerne les lubrifiants du n° 1131 b du tarif douanier: à l'Association suisse des importateurs d'huiles de graissage, Löwenstrasse 1, Sihlporte, Zurich.

II.

Les demandes présentées dans le délai prévu seront prises en considération dans la limite des contingents fixés pour l'importation en provenance des différents pays et dans une proportion appropriée.

III.

L'attribution des contingents que les importateurs ont l'obligation d'utiliser s'effectue dans la même proportion que l'attribution des contingents dont l'emploi est laissé à la discrétion des importateurs.

132. 9. 6. 38.

Afrique occidentale française
Importation des laits concentrés et des laits en poudre

La Division fédérale du commerce à Berne, signale, à toutes fins utiles, aux exportateurs que le Journal Officiel de la République Française du 7 a publié un décret du 2 avril 1938 réglementant, notamment la dénomination de vente, la détention en vue de la vente, la mise en vente et la vente **des laits concentrés** et **des laits en poudre** importés en A. O. F. Le susdit décret prescrit que les récipients renfermant les produits en question doivent être revêtus d'une étiquette portant, en langue française, diverses indications, dont la date de fabrication des laits concentrés et des laits en poudre devra être portée sur ces récipients. En ce qui concerne les conditions d'apposition de cette inscription, les exportateurs voudront bien se reporter au texte de l'article 1er du décret français du 12 mars 1935 qui a paru dans la F. o. s. du c. n° 73 du 28 du même mois (France: Conditions de l'indication de la date de fabrication des laits concentrés et en poudre). Un délai d'un an à compter du 14 mai 1938 est accordé aux intéressés pour se conformer aux dispositions précitées.

La Division fédérale du Commerce ajoute qu'elle est prête à communiquer de plus amples renseignements à ce sujet aux intéressés qui lui en feront la demande. 132. 9. 6. 38.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Juni 1938 — Situation au 7 juin 1938

Aktiven — *Actif*	Fr.		Veränderungen seit d. letzten Ausweis *Changements dep. la dern. situation* Fr.
1. Goldbestand — *Encaisse or*			
im Inland — *en Suisse*	1,858,303,694. —		
im Ausland — *à l'étranger*	977,336,022. 20		
	2,835,639,716. 20	—	1,078,060. 05
2. Devisen — *Disponibilités à l'étranger*	382,259,890. 27	—	2,053,136. 70
3. Inlandportefeuille — *Portefeuille effets Suisse*			
Wechsel — *Effets de change*	4,515,300. 03		
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	18,500,000. —	—	19,921,579. 01
4. Wechsel d. Darlehenskasse d. Eidgenossenschaft *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération*	3,700,000. —	+	2,300,000. —
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist *Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours*	21,417,432. 33		
andere Lombardv. — *autres avances s. nant.*	59,088. 95	+	41,395. 44
6. Wertschriften — *Titres*	95,066,074. —		—
7. Correspond. im Inland — *en Suisse*	4,351,745. —		
Correspond. im Ausland — *à l'étranger*	20,069,274. 10	—	2,951,183. 26
8. Währungsausgleichsfonds — *Fonds d'égalisation*	538,583,653. 40		—
9. Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	60,407,985. 45	—	922,966. 80
Zusammen — *Total*	3,984,570,159. 73		

Passiven — *Passif*			
1. Eigene Gelder — *Fonds propres*	38,500,000. —		—
2. Notenumlauf — *Billets en circulation*	1,501,796,350. —	—	27,314,180. —
3. Tägl. fäll. Verbindlichkeiten - *Engagements à vue*	1,847,535,449. —	+	2,380,565. 62
4. Währungsausgleichsfonds — *Fonds d'égalisation*	538,583,653. 40		—
5. Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	58,154,707. 33	+	348,084. —
Zusammen — *Total*	3,984,570,159. 73		

Diskontosatz *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936. *dep. le 26 nov. 1936.* | Lombardzinsfuss *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 *dep. le 26 nov. 1936*

132. 9. 6. 38.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 9. Juni an — Cours de réduction dès le 9 juin

Belgien Fr. 74.55; Dänemark Fr. 97. 30; Danzig Fr. 82. 90; Deutschland Fr. 176. 60; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 176. 55; Frankreich Fr. 12. 22; Italien Fr. 23. 05; Japan Fr. 128. —; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 62; Marokko Fr. 12. 22; Niederlande Fr. 242. 75; Schweden Fr. 112.35; Tschechoslowakei Fr. 15. 34; Tunesien Fr. 12. 22; Ungarn Fr. 86. 60; Grossbritannien und Irland Fr. 21. 75.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Verlassenschaft

Erblasser: Lüthi-Ott Albert, geb. 1866, von Lauperswil, gew. Kaufmann in **Biel,** Inhaber der Firma Lüthi-Ott, Uhrenfournitürenhandlung in Biel.

Eingabefrist: bis und mit **11. Juli 1938:**

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen: beim **Regierungsstatthalteramt Biel.**
b) für Guthaben des Erblassers: bei Notar **G. Kocher in Biel.** 1518

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massaverwalter: Herr Walter Lüthi, Kaufmann in Biel.

Finanz- und Industric-Trust A.-G., Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 27. Juni 1938, vormittags 11 Uhr, im Domizil der Gesellschaft in Basel, Aesehenvorstadt 16.

TRAKTANDEN:

1. Vorlegung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes für das zehnte Geschäftsjahr 1937/38.
2. Entgegennahme des Berichts der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung betreffend Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals um Fr. 800,000.—.
6. Beschlussfassung betreffend Ermächtigung des Verwaltungsrates zum freihändigen Erwerb von weiteren Prioritätsaktien zu einer weiteren Kapitalherabsetzung.
7. Aenderung der Statuten.
8. Wahl der Kontrollstelle für 1938/39.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 20. Juni 1938 an im Domizil der Gesellschaft, Aesehenvorstadt 16, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Herren Aktionäre sind zur Teilnahme an der Generalversammlung höflich eingeladen und haben zu diesem Zweck ihre Aktien spätestens 3 Tage vor dem Versammlungstage bei Herren Dreyfus Söhne & Co., Basel, und Herren Ehinger & Co, Basel, gegen Zutrittskarten zu hinterlegen.

Basel, den 9. Juni 1938. (4505 Q) 1544 I

Der Verwaltungsrat.

Société immobilière de la rue du Théatre, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 20 juin 1938, à 11 heures du matin, en l'Etude des notaires Emile et Robert Maron, à Montreux.

ORDRE DU JOUR:

1. Constitution de l'assemblée. 1520
2. Lecture du rapport présenté par le Conseil d'administration.
3. Lecture du rapport de MM. les contrôleurs.
4. Votation sur les conclusions de ces rapports.
5. Elections statutaires.
6. Propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, peuvent être consultés par MM. les actionnaires en l'Etude des notaires Emile et Robert Maron, à Montreux.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toutes autres pièces justificatives de la qualité d'actionnaire.

Le Conseil d'administration.

Solothurn-Münster-Bahn

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 9. Juli 1938
im Restaurant zu „Wirthen", 1. Stock, in Solothurn

I. Generalversammlung der Prioritätsaktionäre I. Ranges
Um 14.30 Uhr

TRAKTANDUM:

Genehmigung der Art. 8 und 9 der Sanierungsvorschläge des Verwaltungsrates vom 13. Dezember 1937, zweite Beratung gemäss Art. 649, Abs. 2 OR.

II. Generalversammlung der Prioritätsaktionäre III. Ranges
Um 14.45 Uhr

TRAKTANDUM:

Genehmigung des Art. 8 der Sanierungsvorschläge des Verwaltungsrates vom 13. Dezember 1937, zweite Beratung gemäss Art. 649, Abs. 2 OR.

III. Generalversammlung sämtlicher Aktionäre
Um 15.00 Uhr

TRAKTANDEN:

1. Dreiunddreissigster Geschäftsbericht der Direktion und des Verwaltungsrates, nebst Rechnungen und Bilanz pro 1937. Bericht der Kontrollstelle. Anträge des Verwaltungsrates betreffend Genehmigung und Entlastung.
2. Genehmigung der Art. 8 und 9 des Gesamtsanierungsplanes des Verwaltungsrates vom 13. Dezember 1937 betreffend Aufhebung der bisherigen Prioritätsaktien I. und III. Ranges und deren Umwandlung in Stammaktien, zweite Beratung gemäss Art. 649, Abs. 2 OR.
3. Wahlen: 1540
   a) Eines Mitgliedes des Verwaltungsrates als Ersatz für den verstorbenen Herrn Dr. H. Spillmann, Solothurn;
   b) der Kontrollstelle.

Zur Teilnahme an den vorstehenden Versammlungen ist erforderlich, dass die Aktien bei der Gesellschaft hinterlegt werden. Diejenigen Aktionäre, die dieser Anordnung noch nicht nachgekommen sind, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens den 25. Juni nächsthin entweder im Domizil der Gesellschaft Westbahnhofstrasse 8, in Solothurn abzugeben oder dieselben durch die Post an die Adresse Solothurn-Münster-Bahn, in Solothurn zu versenden. Gegen die Hinterlegung werden ihnen die Zutrittskarten ausgehändigt, die zur Teilnahme an den Versammlungen berechtigen und als Stimmrechtsausweise dienen. Diejenigen Aktionäre, die ihre Aktien bereits hinterlegt haben, erhalten die Zutrittskarten durch die Post zugestellt.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisionsbericht, sowie der Gesamtsanierungsplan liegen im Domizil der Gesellschaft Westbahnhofstrasse 8, in Solothurn, vom 29. Juni 1938 an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarte berechtigt am Versammlungstage des 9. Juli 1938 zur freien Fahrt auf der Solothurn-Münster-Bahn an den Versammlungsort und zurück.

Solothurn, den 30. Mai 1938.

Der Verwaltungsrat.

RÜEGG-NÄGELI
ERGA
BAHNHOFSTRASSE 22
ZÜRICH · TEL. 33 708
OB PARADEPLATZ

Harasse
als Spezialität in jeder Ausführung, sowie
Inland- und Exportkisten
liefern zu günstigen Preisen
Frey & Lauber, Kistenfabrik
Boniswil (Aargau). 1422

Schweiz. Ragionenbuch 1938

Annuaire Suisse du Registre du Commerce

erscheint anfangs Juli. Sofort bestellen! Sie erhalten es jetzt noch **zum Vorzugspreis von Fr. 28.—.** (Preis nach Erscheinen Fr. 34.—.) Das einzige von Amtsstellen bearbeitete Handelsadressbuch der Schweiz. Die neue Ausgabe ist **vollständig revidiert!** Enthält alle bis 28. Februar 1938 eingetragenen Firmen der Schweiz 1. nach **Orten,** 2. nach **Branchen,** 3. nach **Namen** geordnet.

Subskriptionsschein 1543

Unterzeichneter bestellt beim **Orell Füssli Verlag, Zürich,** Bahnhofstr. 31,
..... Expl. **Schweiz. Ragionenbuch 1938**
in einem Leinenband, zum **Vorzugspreis von Fr. 28.—** (nach Erscheinen Fr. 34.—) und wünscht Zusendung unter Nachnahme plus Porto.

Name: .....

Adresse: .....

WOLFINGER

20. Juni

VOR DEM 20. JUNI HANDELN

An diesem Tag hört die grosse Vergünstigung auf, wonach jeder Käufer einer 10-Los-Serie ein **elftes Los gratis** erhält. Die Serienkarte, die an der Ziehung der 3 Zugabetreffer von Fr. 25000.-, 15000.- und 10000.- teilnimmt, wird jedoch bis zur Ziehung, die kurz darauf angesetzt wird, abgegeben. Beeilen Sie sich!
Ein Los Fr. 10.- (eine 10-Los-Serie Fr. 100.-) plus 40 Cts Porto auf Postcheck **III 10026.** — Adr.: Seva-Lotterie, Bern.

SEVA 7

büro-Winke

43) Herr Oesch, der Herausgeber der „Briefe an den Chef", schreibt: „Die Arbeit von heute kann nicht nach den Methoden von gestern gelöst werden!" Heute verschafft sich der Kaufmann fortwährend klare Uebersicht und zuverlässige Kontrolle über alle Geschäftsvorgänge durch die Standard-Sichtkartei! Verlangen Sie Prospekt! Tel. 34.680.

büro Fürrer
ZÜRICH MÜNSTERHOF

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Verlassenschaft

Durch Verfügung des zuständigen Regierungsstatthalteramtes ist die Errichtung eines öffentlichen Inventars über den Nachlass der hienach bezeichneten Person bewilligt worden. 1533

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprachen innerhalb der hienach angegebenen Frist bei dem zuständigen Regierungsstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Rütschi Albert, Johann Heinrichs sel. von Zürich-Stadt, gewesener Kaufmann im **Tonisbach zu Konolfingen** (Kanton Bern).

Eingabefrist: bis und mit **12. Juli 1938.**

a) **für Forderungen und Bürgschaftsansprachen:** beim **Regierungsstatthalteramt Konolfingen in Schlosswil.**
b) **für Guthaben des Erblassers:** bei Herrn **Willy Blaser,** Notar in **Konolfingen.**

Massaverwalter: Herr **Albert Güdel,** Kaufmann in **Konolfingen.**

Namens des Massaverwalters:
Notariatsbureau Lory & Blaser, Konolfingen.
Willy Blaser, Notar.

Pochtenalp, Hotel Waldrand
Berner Oberland unterhalb Griesalp
Saison bis 20. September. Prächtiger Ferienaufenthalt. Ruhe, Erholung. Butterküche. Ausgangspunkt für die verschiedenen Berg- und Passtouren. Viele Naturwunder. Prächtige Spaziergänge. Pension von Fr. 6.50 an. Elektrisches Licht. Autokurs ab Reichenbach.
1532 Prospekte gerne durch **Familie Sommer.**

„La Difesa" S.A. LUGANO Via Maghetti 2
Inkassi im Kanton Tessin. Vertretung in Nachlass- und Konkursverfahren. Auskünfte.
1400

Industrielles Unternehmen der Westschweiz sucht
Direktions-Sekretär
Anforderungen: Erstklassige Allgemeinbildung, Erfahrung aus industriellen Betrieben vom In- und Auslande. Ohne perfekte Kenntnisse in der französischen, deutschen und englischen Sprache Bewerbung nutzlos. Offizier. Offerten mit curriculum vitae unter Chiffre **J. 5973 x.** an **Publicitas Genf.** 1539

Oeffentliches Inventar

Erblasser:

Heinrich Müller-Suppinger

Kaufmann und Inhaber der Einzelfirma Heinrich Müller, Handel in Spezereien, Wein und Qualitätsspirituosen, von Basel und von Gächlingen (Schaffhausen), Geschäft und Wohnung Maulbeerstrasse 7 in **Basel.** 1508

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, bis **4. Juli 1938,** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 Z. G. B.

Basel, den 4. Juni 1938.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

Société des tramways de Fribourg

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont invités à prendre part à l'assemblée générale de la Société des tramways de Fribourg, qui aura lieu le **samedi 2 juillet 1938, à 16 h 00, au siège social, Boulevard de Pérolles 3, à Fribourg.**

Tractanda: 1. Approbation des comptes de l'exercice 1937. 2. Renouvellement de membres du Conseil d'administration. 3. Désignation des contrôleurs.

Pour assister à cette séance, Messieurs les actionnaires devront présenter leurs actions avant le 1er juillet 1938, à 18 h. 00, à la Caisse de la Société, où il leur sera délivré des cartes d'admission. Passé ce terme, aucune carte ne sera établie.

Les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, à la Caisse de la Société, dès le 22 juin. 1541

Fribourg, le 4 juin 1938. **Le Conseil d'administration.**

S.A. de Produits sensibles pour la Photographie TELLKO à Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mercredi 29 juin 1938, à 16 heures, à l'Hôtel de la Paix à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires.
2. Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport sur la vérification des comptes seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 20 juin au Secrétariat de la Société à Fribourg.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Société jusqu'au 25 juin inclus, sur présentation des actions. 1548

Fribourg, le 7 juin 1938. **Le Conseil d'administration.**

UNITAS Handels- und Finanzierungs-Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Einladung zur 11. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. Juni 1938, 11 Uhr, in das Bureau von Rechtsanwalt Dr. J. Kaufmann, Bleicherweg 8, Zürich 1.

TAGESORDNUNG:

1. Genehmigung des Protokolls der 10. ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1937 und Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und Festsetzung ihrer Honorierung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

Aktionäre, die an der Versammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, müssen ihre Aktien fünf Tage vor dem Versammlungstage an der obigen Adresse hinterlegen. (8109 Z) 1542 i

Schaffhausen, den 8. Juni 1938. **Der Verwaltungsrat.**

Chemin de fer Nyon-St. Cergue-Morez

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le **jeudi 30 juin 1938, à 15 h., au Château de Nyon.**

ORDRE DE JOUR: Statutaire.

Tout actionnaire présent à l'assemblée recevra un permis de libre parcours pour une course seulement et 3 au plus. Ces permis seront valables pour une course Nyon-La Cure et retour. 1537

Se renseigner au Bureau de la Compagnie qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée des actionnaires. **Le Conseil d'administration.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne